

РОЛЬ ФАТИЧЕСКОЙ ФУНКЦИИ В ТОЛЕРАНТНОМ РЕЧЕВОМ ОБЩЕНИИ

В статье рассматриваются актуальные проблемы толерантного общения, которое может обеспечивать успешность коммуникации в сложной ситуации. Особое внимание уделяется фатической функции в конфликтной ситуации.

Ключевые слова: толерантность, фатическая функция, роль толерантности в конфликтной ситуации.

Kang Seung Min

THE ROLE OF PHATIC FUNCTION IN THE TOLERANT VERBAL INTERACTION

The issues of tolerant interaction which can ensure the success of communication in complex situations are regarded. A special attention is paid to the phatic function in conflict situations.

Keywords: tolerance, phatic function, role of tolerance in the conflict situation.

Толерантное общение как взаимоотношение и взаимосвязанность речевых субъектов изучается целым рядом современных научных направлений и рассматривается

исследователями в различных аспектах. При изучении толерантного общения особая роль отводится средствам языка, с помощью которых формируется умение об-

щаться и взаимодействовать с представителями различных культур в пространстве современного мира. В связи с этим обучение владению формами толерантного речевого поведения направлено на усвоение толерантного общения, принятого в коммуникативных ситуациях.

И. А. Стернин подчеркивает: «Толерантность повседневного поведения и общения людей обусловлена наличием в их сознании толерантной установки, правил толерантного поведения и общения» [6, с. 324]. Толерантное речевое общение тесно связано с нравственными основами. Исследователи пишут, что «актуальность проблемы толерантности как коммуникации и, в частности, для речевого общения, определяется современным состоянием общества» [3, с. 22]. В общении передаются знания об эмоциональном, оценочном отношении к предмету речи и к адресату, о характере взаимных отношений коммуникантов, об их желаниях, предпочтениях и т. д. В понимании общения между людьми, по мнению В. Е. Гольдина, это означает «предельный учет интересов партнера и предоставление ему преимущественных прав принимать решение в возникающих ситуациях выбора» [1, с. 525].

В данных определениях указывается на то, что в умении общения с другими людьми надо проявлять понимание особенностей другого человека и гибкость по отношению к другим людям.

Человек говорящий создает процесс общения конфликтного характера или речевую агрессию, когда в общении один коммуникант, не принимающий мнения другого, делает установку на конфликт и использует негативные языковые средства. Б. С. Ерасов пишет, что личностный конфликт «обозначает столкновение противоположных личностей ввиду несовместимости их потребностей, мотивов, целей, установок, взглядов, поведения в процессе

и в результате общения этих личностей» [2, с. 591].

В процессе общения оба коммуниканта представляют собой языковые личности. К. Ф. Седов строит свою типологию языковых личностей по особенностям коммуникативной координации в их повседневном речевом поведении. В основу классификации положен единый, по мнению автора, критерий: установка по отношению к участникам общения. Исследователь выделяет три типа языковых личностей: конфликтный, централизованный и кооперативный [5, С. 51–53]. Типология языковых личностей, предлагаемая К. Ф. Седовым, может быть, как нам кажется, использована и в сферах толерантного общения. В движении от конфликта к взаимопониманию и взаимодействию, безусловно, велика роль толерантности. А. В. Перцев пишет, что «толерантность – это переходное состояние от конфликта, который может вылиться в насилие, к взаимопониманию и сотрудничеству» [4, С. 33]. Толерантное общение обслуживает зону доброжелательных отношений партнеров. И в этом смысле оно противопоставлено зоне недоброжелательства, конфликтности.

В процессе толерантного общения важную роль играют словесные выражения вежливых отношений, которые связаны с определенными моментами ситуации и обусловлены возрастом, степенью знакомства, полом, культурным уровнем. Выражение толерантности имеет основную установку на речевой контакт, на поддержание с собеседником речевых и социальных отношений. Приведем пример из пьесы А. Вампилова*:

Колесов. *Здравствуйте, Владимир Алексеевич.*

Репников (не сразу). *Здравствуйте, молодой человек, здравствуйте.*

Колесов. *Прошу меня извинить, но обстоятельства заставили меня прийти к вам домой.*

* Здесь и далее использовано издание: *Вампилов А. Утиная охота: Пьесы. Записные книжки.* Екатеринбург: У-Фактория, 2004. 544 с.

Репников (не сразу). *Ко мне?.. Так... Любопытно...*

Колесов. *Я решился вас побеспокоить, потому, что в университет я прийти не могу... ни завтра, ни послезавтра... Мне необходимо с вами поговорить.*

Репников. *Со мной?.. (Тане и Репниковой.) Ну, коли так, оставьте нас наедине. У молодого человека ко мне разговор.*

А. Вампилов. Прощание в июне.

По официально-деловой речи Репникова и маленькой паузе мы можем почувствовать, что Репникову не нравится Колесов. Между ними асимметричные отношения, но ситуация заставляет Колесова соблюдать этикетные формы общения. Благодаря выражению толерантной просьбы ему удалось поговорить с Репниковым о волнующей его проблеме. В этой ситуации толерантного общения важной прагматической функцией является фатическая.

Рассмотрим толерантное общение с позиции фатической функции. Толерантность–интолерантность может проявиться уже в самый первый момент речи, когда работает фатическая функция языка. Толерантное общение реализует коммуникативную функцию через ряд специализированных функций, важнейшей из которых, на наш взгляд, является именно фатическая. Р. Якобсон рассматривает фатическую функцию «сообщения, которые предназначаются для того, чтобы установить, а затем либо продлить, либо прервать общение, т. е. проверить, работает ли канал связи, а также для того, чтобы привлечь внимание собеседника и удержать его в случае необходимости» [8, с. 201]. Фатическая функция направлена на то, чтобы высказаться и встретить понимание, на поддержание разговора. Она осуществляется обычно в виде обмена репликами, содержание которых указывает на расположение коммуникантов друг к другу.

Таким образом, фатическая функция не просто служит средством установления

коммуникативного контакта, но и выступает как средство установления определенных отношений между говорящим и слушающим. Следующий пример показывает использование фатической функции в определенной ситуации. Поясним: у Колесова возник конфликт с отцом Тани, который является ректором университета, где учится Колесов. Из-за Колесова Таня ссорится со своей семьей, и в это время появляется Колесов. Несмотря на напряженную семейную обстановку, Репникова приглашает его на обед. Колесов вежливо отказывается, используя выражение толерантной фатической благодарности.

Колесов. *Добрый вечер.*

Репникова. *Здравствуйте.*

Таня. *Мама, это...*

Колесов. *Колесов.*

Репникова. *Да?... Что ж, интересно познакомиться. (Поставила блюдо на стол.)*

Колесов. *Я, кажется, не вовремя, но...*

Репникова. *Почему же?... Приглашаем с нами пообедать.*

Колесов. *Большое спасибо. Я уже пообедал.*

Репникова. *Вы присаживайтесь... Таня, усаживай гостя.*

Колесов. *Спасибо. (Садится на краешек стула.)*

А. Вампилов. Прощание в июне.

Отметим, что ремарка (*Садится на краешек стула.*) как бы подтверждает вежливость отказа Колесова пообедать и его настроенность на разрядку создавшейся ситуации.

С помощью фатической функции толерантное общение может переводить конфликтную ситуацию в смягчение, поскольку фатическая функция может способствовать ограничению и сдерживанию речевой агрессии, переключению общения в другую плоскость.

Например:

Зилов. *Его жена старая ведьма. И между прочим, он просил меня поговорить с тобой. Я забыл.*

Галина. *О чем?*

Зилов. *Чтобы ты разрешила им здесь встретиться.*

Галина. *А если я говорю – нет?*

Зилов. *Поздно.*

Галина. *Я не хочу, чтобы у нас, в нашей квартире...*

Зилов. *Что с ней сделается, с квартирой, если бедняга Кушак, – между прочим, эту самую квартиру, ты знаешь, выбил нам он, а не кто-нибудь, – что с ней сделается, если он отдохнет здесь часок-другой, помечтает, скажет милой женщине пару глупостей, что от этого – потолок обвалится?*

Галина. *Мне это не нравится.*

Зилов. *Да нет, конечно, не в квартире, надеюсь, ты так не думаешь. Просто я ему посочувствовал. И ты посочувствуй человеку. Нельзя же быть такой бессердечной.*

Галина. *(готовит на столе еще один прибор). Да уж для друзей ты готов на все.*

Зилов (обнимает ее). ***Перестань. Дай лучше я тебе помогу.***

Галина. *У меня все готово.*

Зилов. *Отлично. Предлагаю выпить А. Вампилов. Утиная охота.*

В данном фрагменте Зилов хочет пригласить своих друзей к себе домой. Его жене это не нравится. Галина три раза отказывает в просьбе Зилову, который оправдывается. Здесь возникает конфликтная ситуация. Однако объясняя причину просьбы, Зилов сдерживается. Он старается снять и преодолеть конфликт. Мы можем считать фразу «**Перестань. Дай лучше я тебе помогу**» имплицитным выражением толерантного утешения, поддерживаемого и жестом. Фатическая функция способствует пониманию таких важных толерантных сведений, как «я тебя понимаю, разделяю твое мнение, сочувствую твоим намерениям, признаю твои права» [7, с. 14].

Для успешного общения коммуниканты ориентируются на терпимое отношение к мнениям и идеям друг друга. Анализ речевых ситуаций показал желание людей войти в толерантное пространство. Таким образом, толерантное речевое общение может быть средством смягчения или преодоления конфликтных ситуаций, и большую роль при этом выполняет именно фатическая функция.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гольдин В. Е. Толерантность как принцип культуры речи // Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности. Екатеринбург, 2005. 525 с.
2. Ерасов Б. С. Социальная культурология. М., 1996. 591 с.
3. Купина Н. А., Михайлова О. А. Лингвистические проблемы толерантности // Мир русского слова. 2002. № 5. С. 22–31.
4. Перцев А. В. Современный миропорядок и философия толерантности // Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности. Екатеринбург, 2005. 33 с.
5. Седов К. Ф. Становление дискурсивного мышления языковой личности. Саратов, 1999. С. 51–53.
6. Стернин И. А. Толерантность и коммуникация // Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности. Екатеринбург, 2005. 324 с.
7. Формановская Н. И. Культура общения и речевой этикет. М., 2004. 14 с.
8. Якобсон Р. О. Лингвистика и поэтика. М., 1975. 201 с.

REFERENCES

1. Gol'din V. E. Tolerantnost' kak princip kul'tury rechi // Filosofskie i lingvokul'turologicheskie problemy tolerantnosti. Ekaterinburg, 2005. 525 s.

«Параллелизм» и «поэтическая функция» Р. Якобсона в теории повтора

2. *Erasov B. S.* Social'naja kul'turologiya. M., 1996. 591 s.
3. *Kupina N. A., Mihajlova O. A.* Lingvisticheskie problemy tolerantnosti // Mir russkogo slova. 2002. № 5. S. 22–31.
4. *Percev A. V.* Sovremennyj miroporjadok i filosofija tolerantnosti // Filosofskie i lingvokul'turologicheskie problemy tolerantnosti. Ekaterinburg, 200. 33 s.
5. *Sedov K. F.* Stanovlenie diskursivnogo myshlenija jazykovoj lichnosti. Saratov, 1999. S. 51–53.
6. *Sternin I. A.* Tolerantnost' i kommunikacija // Filosofskie i lingvokul'turologicheskie problemy tolerantnosti. Ekaterinburg, 2005. 324 s.
7. *Formanovskaja N. I.* Kul'tura obwenija i rechevoj jetiket. M., 2004. 14 s.
8. *Jakobson R. O.* Lingvistika i pojetika. M., 1975. 201 s.